

GrindLazer™

3A6009C

NL

Voor het verwijderen van materialen van vlakke, horizontale oppervlakken van beton en asfalt. Alleen voor professioneel gebruik.

Model 25M992 - Voorwaarts frezen

GrindLazer HP DC89 G (270 cc / 9 pk)

Model 25M993 - Voorwaarts frezen

GrindLazer HP DC1013 G (390 cc / 13 pk)

Model 25M994 - Omgekeerde tegenloop

(moet worden gebruikt met LineDriver™)

GrindLazer HP DC1021 G (627 cc / 21 pk elektrische start)

Model 25N658 - Voorwaarts frezen

GrindLazer HP DC1013 G DCS (390 cc / 13 pk elektrische start)

Model 25N659 - Omgekeerde tegenloop

(moet worden gebruikt met LineDriver™)

GrindLazer HP DC1021 G DCS (627 cc / 21 pk elektrische start)

Bijbehorende handleidingen:

Reparatie - 3A5919

Onderdelen - 3A5929

Bediening LineDriver 312540

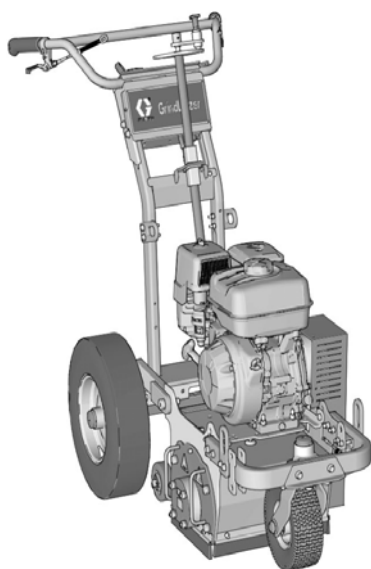
Bediening, Reparatie, Onderdelen

LineDriver ES - 3A6623

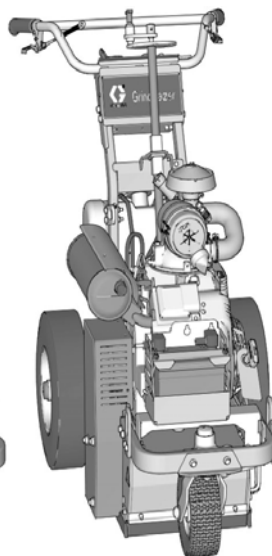


BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

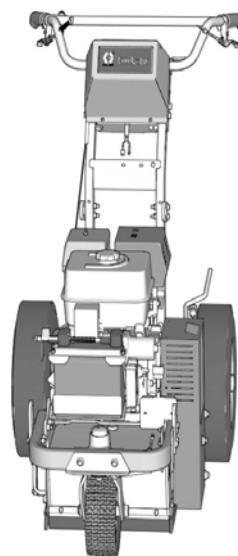
Lees alle waarschuwingen en instructies in deze handleiding en gerelateerde handleidingen, voordat u het apparaat gebruikt. Zorg dat u vertrouwd bent met de bediening en het juiste gebruik van de apparatuur. Bewaar alle instructies.



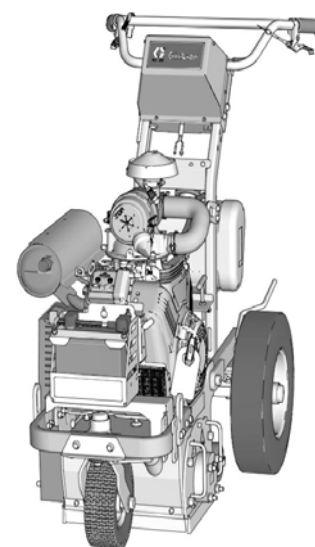
25M992 / 25M993



25M994



25N658



25N659

t135649a

(vaten, snijders en LineDriver™ apart verkocht)














Inhoudsopgave

Waarschuwingen	3	Bediening	14
Afvoer van accu's	4	Opstarten	14
Onderdelen	5	De motor starten	14
Identificatie van de onderdelen (DCS-modellen) .	6	Materiaal snijden	16
Opstellen	7	Freesvaten	17
Het stuur afstellen	7	Het frezen van materiaal stoppen	18
Het vat monteren/vervangen	7	Reinigen	18
Dieptecontrolewielen	8	DCS-instructies	19
Het vat nivelleren	8	Onderhoud	21
Stofbeheersing	9	Onderhoud van het zwenkwiel	21
DCS-bedieningspaneel (alleen DCS-modellen)	10	Vertalingen DCS-bedieningspaneel	22
		Technische gegevens	24
		Standaard Graco-garantie	26

Waarschuwingen

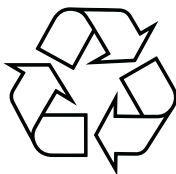
De onderstaande waarschuwingen betreffen installatie, gebruik, aarding, onderhoud en reparatie van deze apparatuur. Het symbool met het uitroepteken verwijst naar een algemene waarschuwing en de gevarensymbolen verwijzen naar procedurespecifieke risico's. Als u deze symbolen in de handleiding of op de waarschuwingsetiketten ziet, raadpleeg dan deze Waarschuwingen. Productspecifieke gevaarsymbolen en waarschuwingen die niet in dit hoofdstuk staan beschreven, staan in de handleiding vermeld waar deze van toepassing zijn.

 WAARSCHUWING	
 	<p>GEVAAR VAN STOF EN AFVAL</p> <p>Wanneer er beton en andere oppervlakken met deze apparatuur worden gefreesd, kan er stof vrijkomen dat gevaarlijke stoffen bevat. Bij het frezen kunnen er ook brokstukken rondvliegen.</p> <p>Verminder het risico van ernstig letsel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beheers het stof om aan alle toepasselijke arbeidsvoorschriften te voldoen. • Draag een veiligheidsbril en een door de overheid goedgekeurd stofmasker dat aantoonbaar goed past en geschikt is voor stoffige omgevingen. • Gebruik de apparatuur alleen in een goed geventileerde ruimte. • Freesapparatuur mag alleen worden gebruikt door personeel dat is opgeleid in het gebruik ervan en dat de geldende arbeidsvoorschriften begrijpt.
 	<p>GEVAAR VOOR VERSTRIKKING EN RONDDRAAIENDE ONDERDELEN</p> <p>Ronddraaiende onderdelen kunnen vingers en andere lichaamsdelen afknellen of amputeren.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Blijf uit de buurt van ronddraaiende onderdelen. • Bedien de apparatuur niet als de beschermkappen of deksels zijn weggehaald. • Draag geen loszittende kleding, juwelen of lang haar los terwijl u de apparatuur bedient. • Schakel de voeding uit voordat u de apparatuur controleert, verplaatst of onderhoudt.
	<p>GEVAAR VOOR BRANDWONDEN</p> <p>De snijders en motor kunnen tijdens het gebruik zeer heet worden. Voorkom ernstige brandwonden en raak de apparatuur niet aan. Wacht tot de apparatuur volledig is afgekoeld.</p>
	<p>GEVAREN VAN VERKEERD GEBRUIK VAN DE APPARATUUR</p> <p>Verkeerd gebruik kan leiden tot ernstig letsel of de dood.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bedien het systeem niet als u moe bent of onder invloed bent van alcohol of geneesmiddelen. • Verlaat de werkplaats niet wanneer de apparatuur in werking is. Schakel alle apparatuur uit wanneer deze niet gebruikt wordt. • Controleer de apparatuur dagelijks. Repareer of vervang versleten of beschadigde onderdelen onmiddellijk; vervang ze enkel door originele reserveonderdelen van de fabrikant. • Breng geen veranderingen of wijzigingen in de apparatuur aan. • Gebruik apparatuur alleen voor het beoogde doel. Neem contact op met uw leverancier voor meer informatie. • Houd kinderen en dieren weg uit het werkgebied. • Houd u aan alle geldende veiligheidsvoorschriften. • Blijf op een veilige afstand van andere mensen in de werkzone. • Zorg ervoor dat geen leidingen, kolommen, openingen of andere voorwerpen uit het werkoppervlak steken.
 	<p>PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN</p> <p>U moet geschikte beschermingsmiddelen dragen als u de apparatuur bedient, onderhoudt en als u in het werkgebied aanwezig bent; dit om u mede te beschermen tegen ernstig letsel, zoals oogletsel, inademing van stof of chemische producten, brandwonden en gehoorverlies. Deze beschermingsmiddelen bestaan onder andere uit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Een veiligheidsbril. • Veiligheidsschoenen. • Handschoenen. • Gehoorbescherming. • Een goedgekeurd ademhalingsfilter dat aantoonbaar goed past en dat geschikt is voor het soort stof.

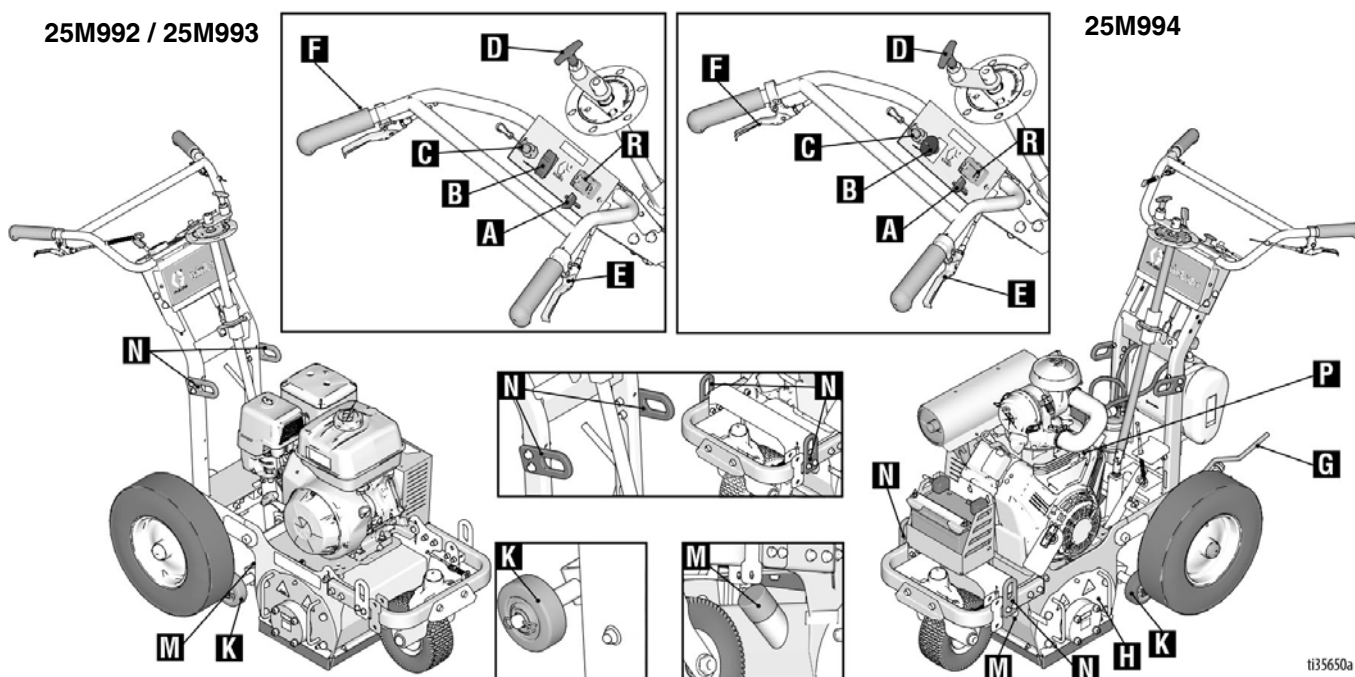
 <h1 style="margin: 0;">WAARSCHUWING</h1>	
 	<p>BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR</p> <p>Ontvlambare dampen in het werkgebied, zoals die van oplosmiddelen en verf, kunnen ontbranden of exploderen. Voorkom brand en explosies onder meer als volgt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gebruik de apparatuur alleen in goed geventileerde ruimtes. • Vul de brandstoftank niet als de motor draait of heet is; zet de motor uit en laat deze afkoelen. Brandstof is zeer brandbaar en kan ontbranden of exploderen als deze op een heet oppervlak wordt gemorst. • Houd het werkgebied vrij van afval, inclusief oplosmiddelen, poetslappen en benzine. • Zorg dat er altijd een brandblusapparaat op de werkplek aanwezig is.
	<p>GEVAAR VOOR KOOLMONOXIDE</p> <p>Uitlaatgassen bevatten giftig koolmonoxide, een kleurloos en reukloos gas. Inademing van koolmonoxide kan tot de dood leiden.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gebruik deze apparatuur niet in een ingesloten ruimte.
	<p>GEVAAR VAN DE ACCU</p> <p>De accu kan lekken, ontploffen, brandwonden veroorzaken of een explosie veroorzaken als er verkeerd mee wordt omgegaan. De inhoud van een open accu kan ernstige irritatie en/of chemische brandwonden veroorzaken. Was onmiddellijk af met zeep en water als er contact is met de huid. Bij contact met de ogen, minstens 15 minuten lang spoelen met water en onmiddellijk een arts raadplegen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gebruik enkel het accutype dat voor gebruik met de apparatuur is gespecificeerd. Zie Technische gegevens. • Vervang de accu uitsluitend op een goed geventileerde plaats en uit de buurt van ontvlambare of brandbare stoffen, zoals verf en oplosmiddelen. • Gooi de accu niet weg in vuur of hitte van meer dan 50 °C (122 °F). De accu kan ontploffen. • Gooi ze niet in open vuur. • Stel de accu niet bloot aan water of regen. • Haal de accu niet uit elkaar en beschadig of doorboor de accu niet. • Laad of gebruik geen accu die gebarsten of beschadigd is. • Volg de lokale voorschriften en/of bepalingen voor het afdanken van de accu.
	<p>PROPOSITION 65 (WET IN CALIFORNIË)</p> <p>De motoruitlaat van dit product bevat chemische stoffen waarvan in de staat California bekend is dat deze kanker, geboortefwijkingen of andere reproductieve schade veroorzaken. Dit product bevat een chemische stof waarvan in de staat Californië bekend is dat ze kanker en geboortefwijkingen of andere reproductieve schade veroorzaakt. Was uw handen na het werken met dit product.</p>

Afvoer van accu's

Doe accu's niet bij het afval. Voer accu's af volgens de lokale voorschriften. In de VS en Canada kunt u met het nummer 1-800-822-8837 bellen om een recyclingslocatie te vinden of ga naar www.call2recycle.org.

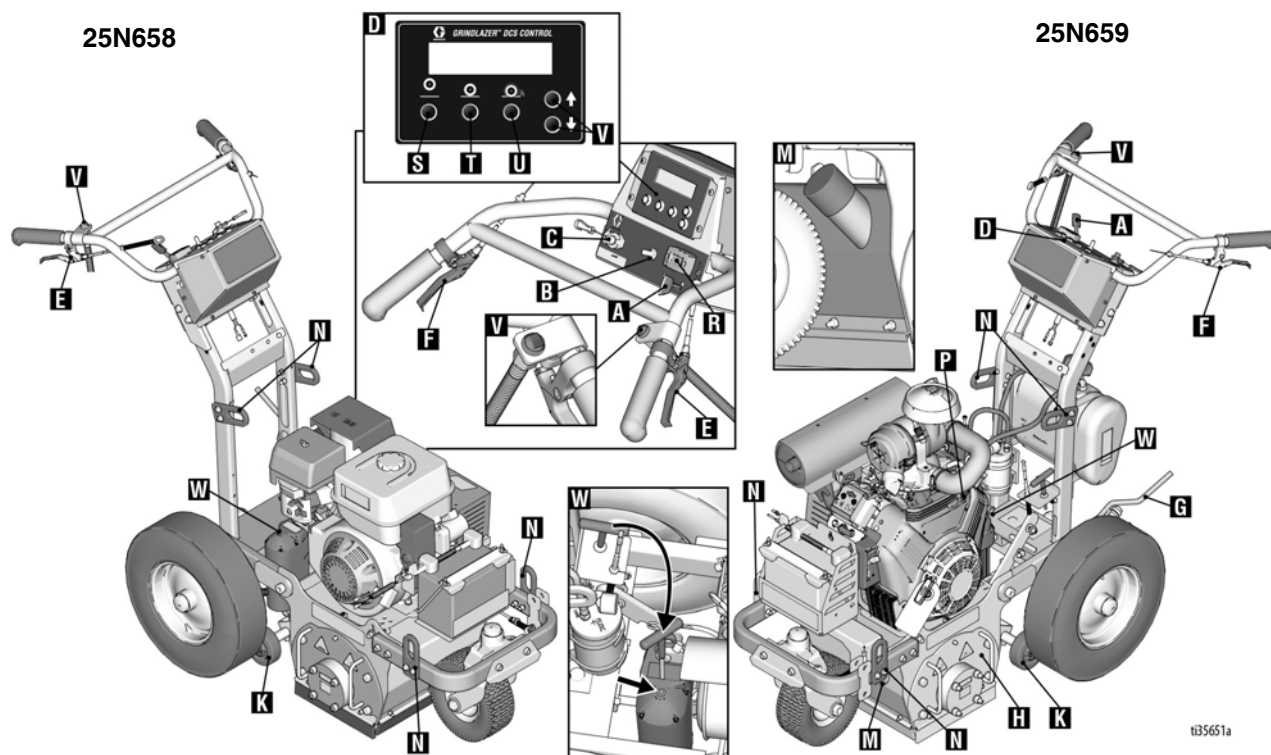


Onderdelen



	Component	Omschrijving
A	Gashendel	Voor het aanpassen van het motortoerental.
B	Voedingsschakelaar	Levert voeding aan de motor
C	Noodstop van de motor	Deze moet de bediener aan zichzelf klemmen; de motor wordt uitgeschakeld als de kabel tijdens de bediening wordt losgekoppeld.
D	Stelknop voor het vat	Stelt de freesdiepte van het vat in.
E	Inschakelhendel voor het vat	Het stuur kan naar beneden worden gedruwd om het freesvat omhoog van het oppervlak te zetten en in de OPWAARTSE positie te vergrendelen. Zodra het vat in de OPWAARTSE positie is vergrendeld, kan de GrindLazer worden verplaatst zonder dat het vat het oppervlak raakt. Wanneer u het vat op het oppervlak wilt zetten, duw het stuur omlaag, schakel de inschakelhendel voor het vat in en trek het stuur langzaam omhoog.
F	Vergrendelingshendel van het voorwiel	Het voorwiel wordt meestal vergrendeld om de GrindLazer in een rechte lijn te laten rijden. Wanneer de hendel wordt geactiveerd, wordt het voorwiel ontgrendeld en kan het vrij draaien.
G	Parkeerrem van het achterwiel	Deze rem voorkomt dat het achterwiel beweegt.
H	Toegangspaneel van het vat	Verwijderbare plaat voor toegang tot het freesvat voor vervanging.
K	Dieptecontrolewielen	Nivelleert het freesvat.
M	Stofzuigermond	Mond waaraan een stofzuiger kan worden aangesloten om tijdens het gebruik stof en afval op te zuigen.
N	Hefpunten	Verstevigde punten die worden gebruikt om de GrindLazer tijdens transport of reparaties op te heffen.
P	Contactschakelaar	Elektrische startmotor (alleen DC1021 G-model)
R	Toerenteller/urenteller	Geeft het motortoerental weer wanneer de motor in werking is, samen met het totaal aantal uren dat de motor draait.

Identificatie van de onderdelen (DCS-modellen)



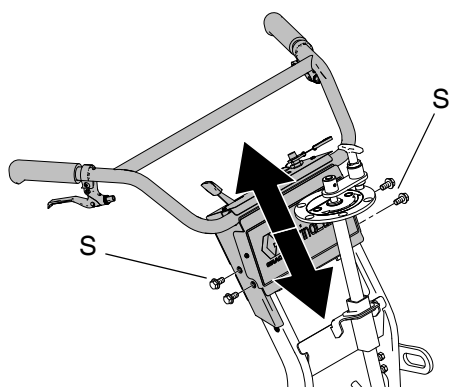
Component	Omschrijving
A	Gashendel Voor het aanpassen van het motortoerental.
B	Voedingsschakelaar Levert voeding aan het DCS-bedienspaneel en de motor.
C	Noodstop van de motor Deze moet de bediener aan zichzelf klemmen; de motor wordt uitgeschakeld als de kabel tijdens de bediening wordt losgekoppeld.
D	DCS-bedienspaneel Voor bediening en weergave van de freesdiepte van het vat.
E	Inschakelhendel voor het vat Het stuur kan naar beneden worden gedrukt om het freesvat omhoog van het oppervlak te zetten en in de OPWAARTSE positie te vergrendelen. Zodra het vat in de OPWAARTSE positie is vergrendeld, kan de GrindLazer worden verplaatst zonder dat het vat het oppervlak raakt. Wanneer u het vat op het oppervlak wilt zetten, duw het stuur omlaag, schakel de inschakelhendel voor het vat in en trek het stuur langzaam omhoog.
F	Vergrendelingshendel van het voorwiel Het voorwiel wordt meestal vergrendeld om de GrindLazer in een rechte lijn te laten rijden. Wanneer de hendel wordt geactiveerd, wordt het voorwiel ontgrendeld en kan het vrij draaien.
G	Parkeerrem van het achterwiel Deze rem voorkomt dat het achterwiel beweegt.
H	Toegangspaneel van het vat Verwijderbare plaat voor toegang tot het freesvat voor vervanging.
K	Dieptecontrolewielen Nivelleert het freesvat.
M	Stofzuigermond Mond waaraan een stofzuiger kan worden aangesloten om tijdens het gebruik stof en afval op te zuigen.
N	Hefpunten Verstevigde punten die worden gebruikt om de GrindLazer tijdens transport of reparaties op te heffen.
P	Contactschakelaar Elektrische startmotor.
R	Toerenteller/urenteller Geeft het motortoerental weer wanneer de motor in werking is, samen met het totaal aantal uren dat de motor draait.
S	Beginknop Zet het vat in de hoogste positie vanaf het oppervlak.
T	Knop Nulstand Zet het vat op het oppervlak (programmeerbaar).
U	Knop Freesdiepte Zet het vat omlaag tot de gewenste freesdiepte (programmeerbaar).
V	Knoppen Omhoog/Omlaag Zet het vat omhoog of omlaag.
W	Handmatige hoogtaafstelling Verwijder de afsluitschroef met een inbussleutel van 6 mm om de vathoogte in te stellen.

Opstellen

De modellen **25M992**, **25M993** en **25N658** zijn ontworpen om door een enkele bediener aan de achterkant van het apparaat of samen met LineDriver te worden bediend. De modellen **25M994** en **25N659** kan ALLEEN met een LineDriver worden bediend.

Het stuur afstellen

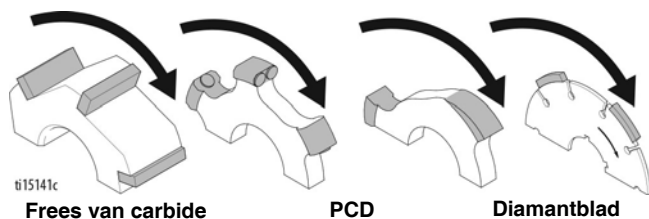
Zo verstelt u het stuur: verwijder vier schroeven (S), schuif het stuur naar de gewenste hoogte, plaats de schroeven terug en draai de schroeven vast.



Het vat monteren/vervangen

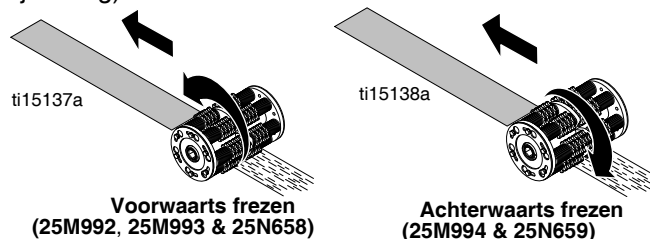
Installatie

OPMERKING: Vaten met doseermessen van carbide hoeven niet in een specifieke richting te worden geplaatst. Frezen en diamantbladen van carbide moeten wel in een specifieke richting worden geplaatst. Ze moeten zodanig worden gestapeld dat de pijltjes op de frezen, PCD's en bladen in dezelfde richting als de draairichting van het vat zijn geplaatst.



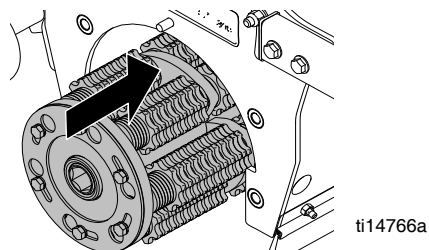
De modellen **25M992**, **25M993** en **25N658** zijn ontworpen voor 'voorwaarts' frezen (het vat draait in dezelfde richting als de rijrichting). De modellen **25M994** en **25N659** werken in de de 'omgekeerde' richting (het

vat draait in de tegenovergestelde richting van de rijrichting).

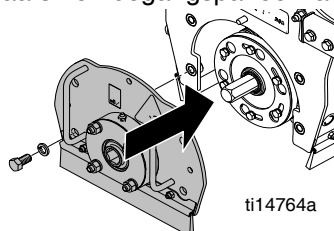


Als u onderhoud moet uitvoeren, koppel dan altijd de bougiekabel los om te voorkomen dat de machine plotseling start.				

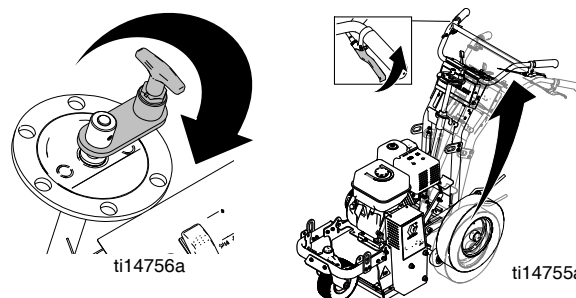
1. Schuif het vervangende vat op de zeskantass.



2. Plaats het toegangspaneel van het vat (H) terug.



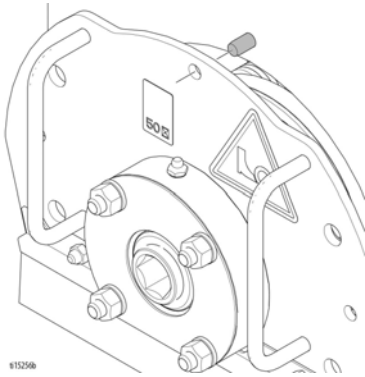
3. **Andere modellen dan DCS:** Draai de stelknop voor het vat (D) en trek aan de inschakelhendel voor het vat (E) zodat het vat op de grond rust en de deurpen is uitgelijnd met de opening.



DCS-modellen: Trek aan de inschakelhendel voor het vat (E) om het vat omlaag te zetten. Zet de voedingsschakelaar weer op ON (B). Gebruik de knoppen Omhoog/Omlaag (V) om de vatbehuizing

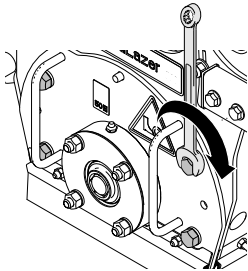
omhoog/omlaag te zetten totdat het vat op de grond rust en de deurpen is uitgelijnd met de opening.

- Als het vat op de juiste hoogte is ingesteld, schuift u het toegangspaneel van het vat weer op de zeskantas en de deurpen.



ti1525a

- Draai de vier bouten op het toegangspaneel van het vat (H) weer vast.



ti15257a

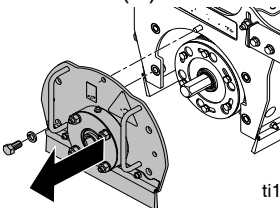
- Andere modellen dan DCS:** Draai de stelknop voor het vat (D) naar de maximale hoogte.
DCS-modellen: Druk op de beginknop (s) op het DCS-bedieningspaneel (D).

Verwijderen



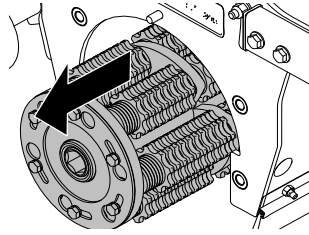
Als u onderhoud moet uitvoeren, koppel dan altijd de bougiekabel los om te voorkomen dat de machine plotseling start.

- Verwijder de vier bouten en het toegangspaneel van het vat (H).



ti14767a

- Schuif het vat van de zeskantas.

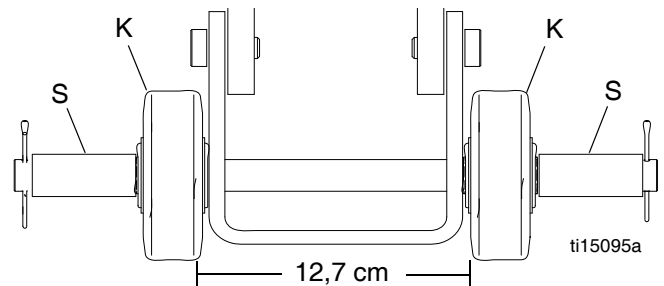


ti14765a

Dieptecontrolewielen

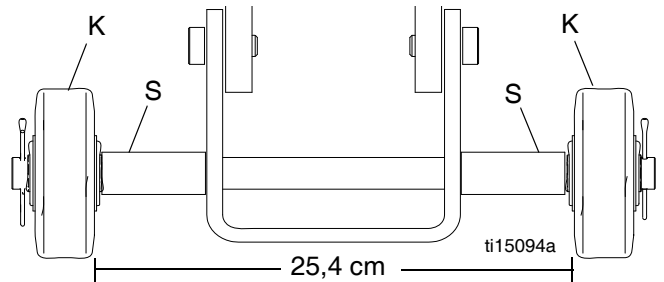
Dieptecontrolewielen gebruiken als een freesgeleider met een breedte van 12,7 cm of 25,4 cm

Wanneer u **12,7 cm** wilt frezen, plaats twee afstandsstukken (S) op de **buitenkant** van de dieptecontrolewielen (K).



ti15095a

Wanneer u **25,4 cm** wilt frezen, plaats twee afstandsstukken (S) op de **binnenkant** van de dieptecontrolewielen (K).



ti15094a

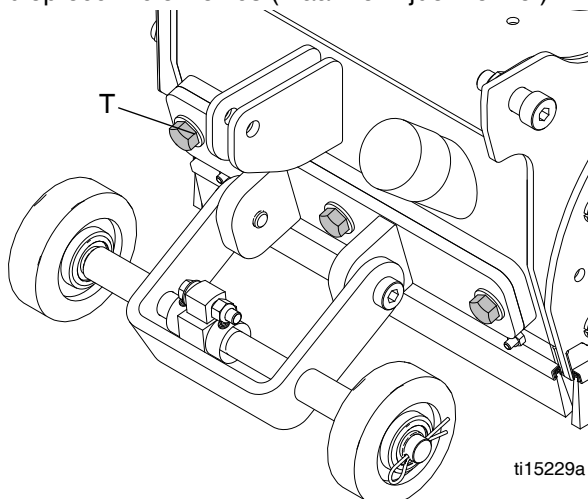
Het vat nivelleren

U kunt het vat nivelleren door de GrindLazer op een horizontaal oppervlak te plaatsen.

Afstelling dieptecontrolewielen

- Controleer of het vat juist is gemonteerd (zie **Het vat vervangen**, op pagina 7).
- Druk de hendels omlaag, trek aan de starthendel en laat het vat zakken tot de **LAAGSTE** stand.

3. Draai de drie bouten (T) op het plaatje voor het dieptecontrolewiel los (maar verwijder ze niet).



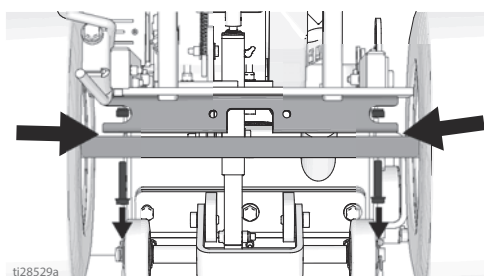
4. Stel de plaat af totdat de geleidewieltjes vlak op het oppervlak liggen.
5. Draai de drie bouten (T) op de plaat weer aan.

De achteras afstellen

Als de freesdiepte ongelijkmatig is en de dieptecontrolewielen al goed zijn afgesteld (zie **Afstelling dieptecontrolewielen**, pagina 8), voer dan de volgende stappen uit om de achteras af te stellen.



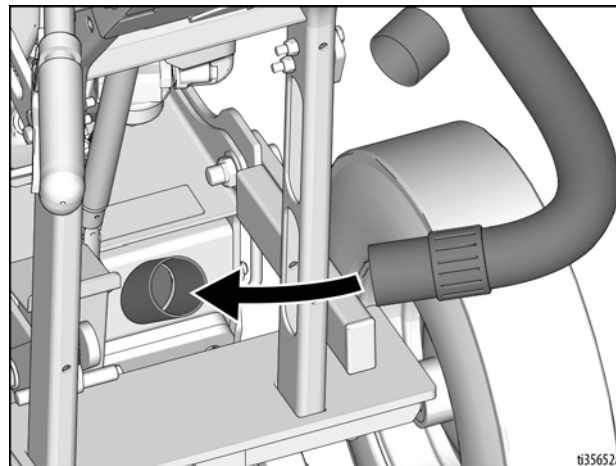
1. Meet het verschil in freesdiepte.
2. Voeg een sluitring met vergelijkbare dikte (vergelijkbaar met het verschil in freesdiepte) toe tussen het frame en de achteras aan de zijde waar deze diep freest.
 - a. Draai de moeren aan beide zijden van het frame los.
 - b. Voeg een sluitring toe tussen de as en het frame.
 - c. Draai beide bouten aan tot 16,3–20,3 N•m.



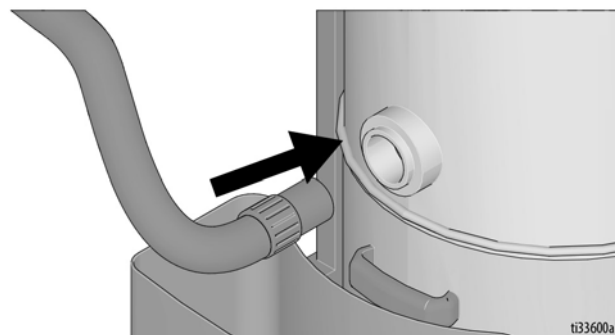
Stofbeheersing

Stofzuigeropzetstuk

1. Als u een stofzuiger gebruikt, bevestigt u de stofzuigerslang aan de stofzuigermond.

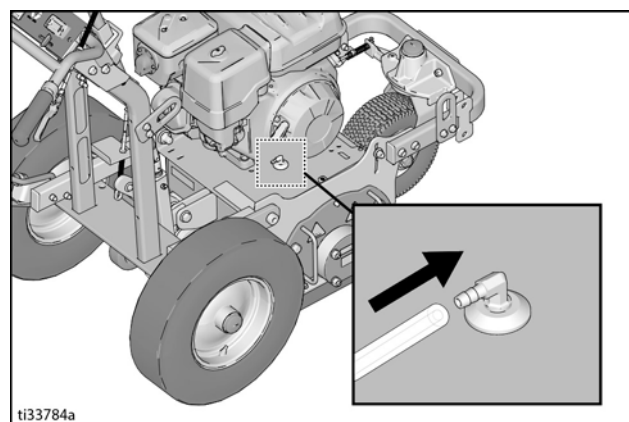


2. Sluit de stofzuigerslang aan op de inlaatpoort van de cycloonafscheider (optioneel) en/of de stofzuiger.



Wateraansluiting

Als u water als stofbeheersing gebruikt, sluit de waterslang dan aan op de fitting bovenop de vatbehuizing. Zet het water aan.

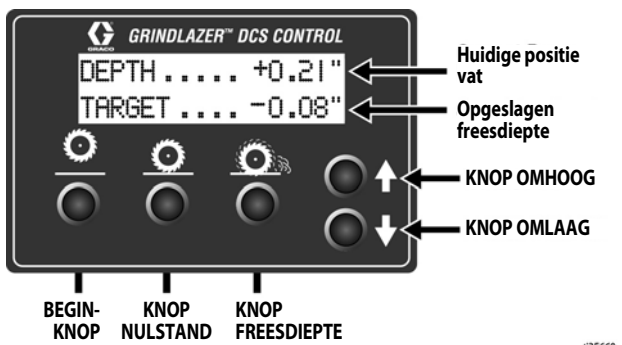


DCS-bedieningspaneel (alleen DCS-modellen)

De knoppen op het DCS-bedieningspaneel kunnen op twee manieren worden gebruikt: lang indrukken en kort indrukken. U kunt de knoppen dus kort indrukken of lang indrukken, twee seconden of langer.

OPMERKING: + (plus) betekent boven het straatoppervlak. - (min) betekent onder het straatoppervlak.

Bedrijfsscherm



Beginknop

Kort indrukken: Het vat wordt in de hoogste stand gezet.

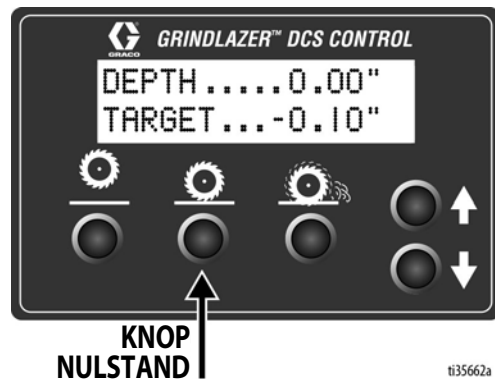


Lang indrukken: Het menuscherm wordt geopend.



Knop Nulstand

Kort indrukken: Het vat wordt op het oppervlak gezet.

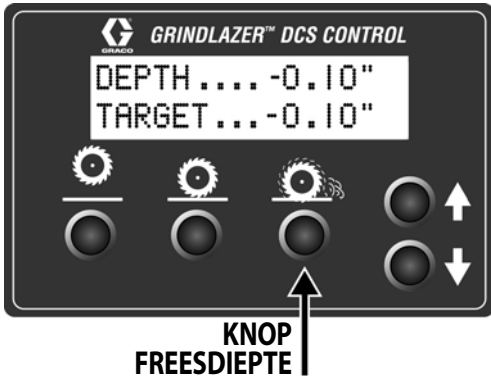


Lang indrukken: De nulstand wordt opnieuw ingesteld op de huidige vatpositie.



Knop Freesdiepte

Kort indrukken: Het vat wordt in de doelwaarde voor de freesdiepte gezet.



Lang indrukken:

- Wanneer bij of boven de nulstand: Er wordt een nieuw scherm geopend waarop u de gewenste freesdiepte kunt instellen met de knoppen omhoog/omlaag.
 - Als u wilt afsluiten zonder opslaan, druk kort op de knop Freesdiepte.
 - Als u wilt afsluiten met opslaan, druk lang op de knop Freesdiepte.
- Wanneer lager dan nulstand: De doelwaarde voor de freesdiepte wordt opnieuw ingesteld op de huidige vatpositie.



Knop Pijl omhoog*

Kort indrukken: Het vat wordt 0,25 mm, 10 mil (0,01") omhoog gezet.

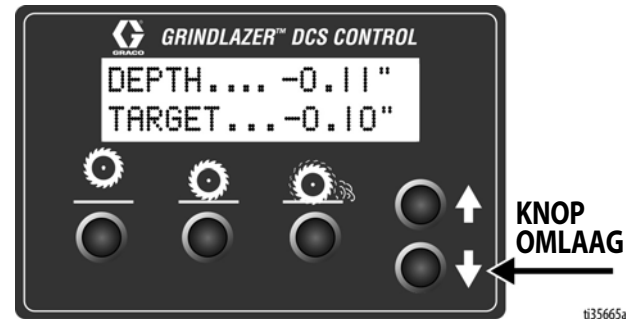


Lang indrukken: Het vat wordt in de beginstand gezet.

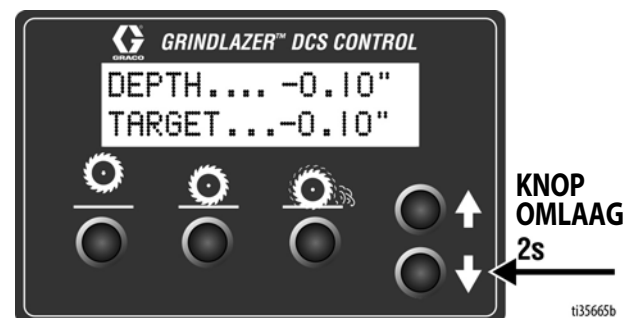


Knop Pijl omlaag*

Kort indrukken: Het vat wordt 0,25 mm, 10 mil (0,01") omlaag gezet.



Lang indrukken: Het vat wordt omlaag naar de doelwaarde voor de freesdiepte gezet.



* De tuimelschakelaar van het stuur heeft dezelfde functies als de knoppen omhoog en omlaag.

Menuschermen

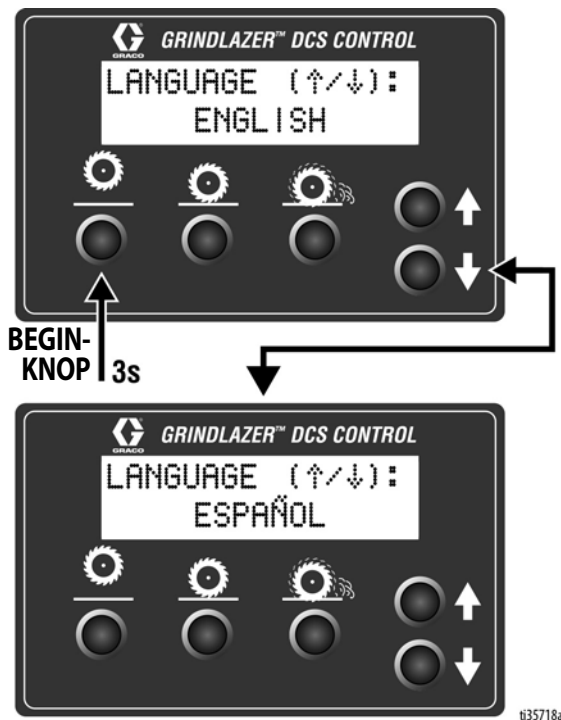
Als u de menuschermen wilt openen, houd de Beginknop op het Bedrijfsscherm ingedrukt. Houd de Beginknop op een willekeurig menuscherm ingedrukt om menu-instellingen op te slaan en terug te gaan naar het Bedrijfsscherm.

Met de Pijltoetsen Omhoog en Omlaag kunt u door de opties op elk menuscherm bladeren.

Druk kort op de Beginknop om naar het volgende menuscherm te gaan.

Menuscherm 1 - Taal

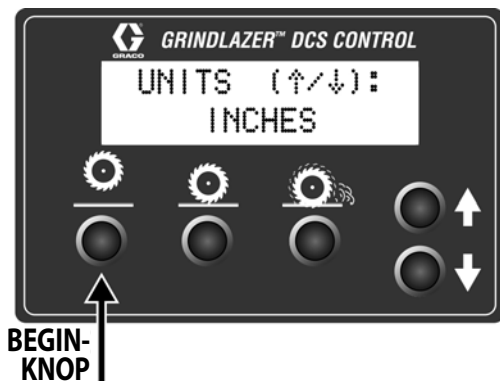
Hier kunt u de gewenste taal instellen (Engels, Spaans, Frans, Duits of Internationale symbolen).



t35718a

Menuscherm 2 - Eenheden

Hier kunt u de gewenste eenheden voor de diepte instellen (inch, millimeter of mil).



t35719a

Menuscherm 3 - Model selecteren

De modelnaam van uw GrindLazer staat op het label op het dashboard van het stuur. Kies het model op het DCS-bedieningspaneel dat overeenkomt met uw model. Zo krijgt u nauwkeurige dieptewaarden. Gebruik de Pijltoetsen Omhoog en Omlaag om door de modellen te bladeren.



t35717a

Menuscherm 4 - Softwarerevisie

Hier wordt de revisie van de software van het DCS-bedieningspaneel weergegeven.



t35720a

Menuscherf 5 - foutcodes

Hier wordt de recentste foutcode weergegeven, samen met het aantal keer dat de fout zich heeft voorgedaan. U kunt met de knoppen Omhoog/Omlaag door eerdere foutcodes bladeren.



t35721a

Foutcodes

E04: Hoge spanning
 E05: Hoge spanning motor
 E08: Lage spanning
 E09: Fout in Hall-sensor
 E12: Hoge stroomwaarde (kortsluiting)
 E31: Fout in Beginknop
 E32: Fout in knop Nulstand
 E33: Fout in knop Freesdiepte
 E34: Fout in knop Omhoog
 E35: Fout in knop Omlaag

U kunt een foutcode op het Bedrijfsscherf als volgt wissen:

1. Zet de DCS-voedingsschakelaar op OFF (uit).
2. Los het probleem op.
3. Zet de DCS-voedingsschakelaar op ON (aan).

OPMERKING: Zie de Reparatiehandleiding voor meer informatie over foutcodes en problemen oplossen.

Bediening

Start de machine niet terwijl het vat contact maakt met de grond. Hierdoor kan de bediener de controle over de machine verliezen, wat tot materiële schade en/of letsel kan leiden.

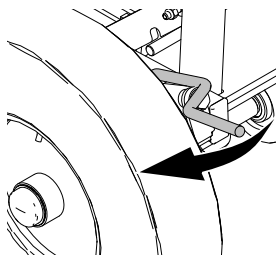
Opstarten

Doe het volgende voordat u de motor start:

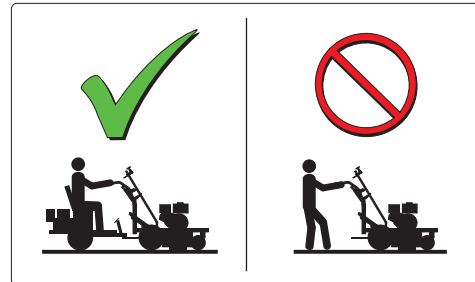
- Lees de handleiding van de motor door en zorg dat u die begrijpt.
- Zorg ervoor dat alle beveiligingen zijn aangebracht en dat ze goed zijn bevestigd.
- Zorg ervoor dat alle mechanische bevestigingsmiddelen goed zijn bevestigd.
- Controleer de motor en andere oppervlakken aan de buitenkant op schade.
- Gebruik de juiste snijders voor elke klus. Zorg ervoor dat het vat in evenwicht is en dat het juiste aantal, grootte en type freeswielen worden gebruikt. Zorg ervoor dat de as van het vat is bevestigd en vergrendeld.
- Inspecteer het werkgebied op leidingen, kolommen of andere voorwerpen die uit het werkkoppervlak steken. Vermijd deze voorwerpen tijdens de bediening.

De motor starten

1. Schakel de rem van het achterwiel (G) in om te verhinderen dat de GrindLazer beweegt.

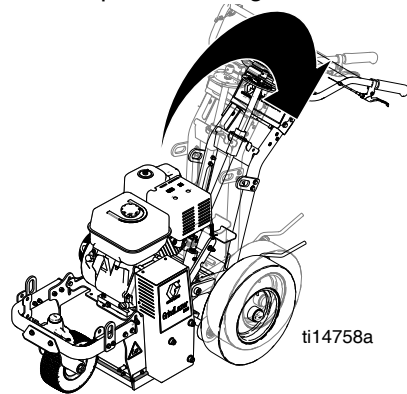


2. **Alleen voor modellen 25M994 & 25N659:** Bevestig LineDriver aan de GrindLazer.



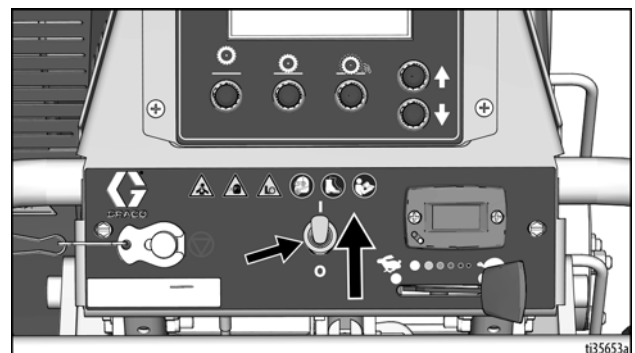
ti15089a

3. Duw de hendel naar beneden totdat het vat in de OPWAARTSE positie is vergrendeld.



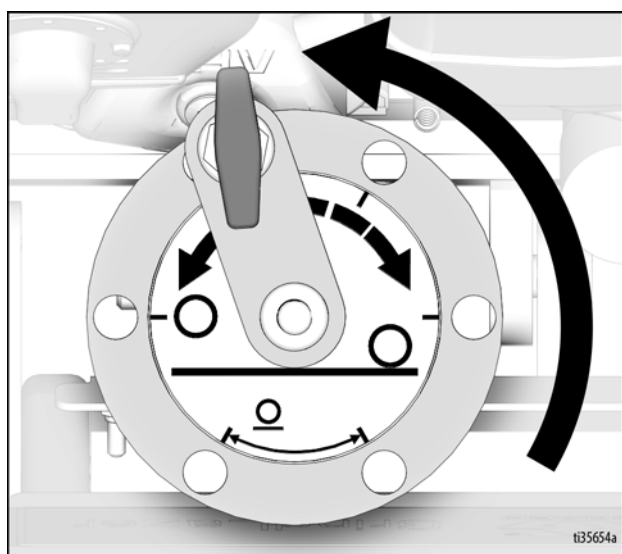
ti14758a

4. **DCS-modellen:** Schakel de DCS-voedingsschakelaar in (de motor start niet als de voedingsschakelaar is uitgeschakeld). Zie **DCS-bedieningspaneel (alleen DCS-modellen)**, pagina 10, voor hulp bij het instellen van het DCS-bedieningspaneel.



ti35653a

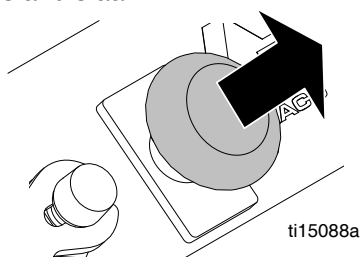
5. **Andere modellen dan DCS:** Draai de stelknop voor het vat linksom totdat u niet verder kunt draaien.



DCS-modellen: Druk op de Beginknop op het DCS-bedieningspaneel.

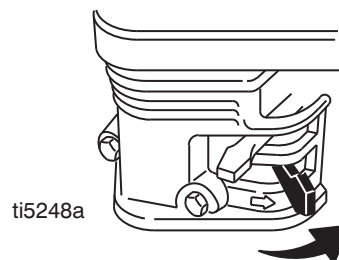


6. **Alleen model 25M994:** Zorg ervoor dat de voedingsschakelaar (B) in de OPWAARTSE stand staat.



7. Start de motor:

- a. Draai het brandstofventiel open.



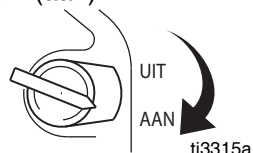
Modellen 25M992, 25M993 & 25N658

- b. Draai de choke dicht.



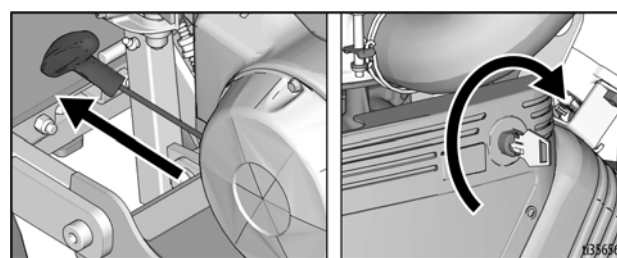
Modellen 25M992, 25M993 & 25N658 **Modellen 25M994 & 25N659**

- c. Zet de voedingsschakelaar van de motor (B) op ON (aan).



Modellen 25M992 & 25M993

- d. Trek aan het startkoord of draai de sleutel (alleen bij modellen met elektrische start) om de motor te starten.



- e. Zet de choke open, als de motor is gestart.



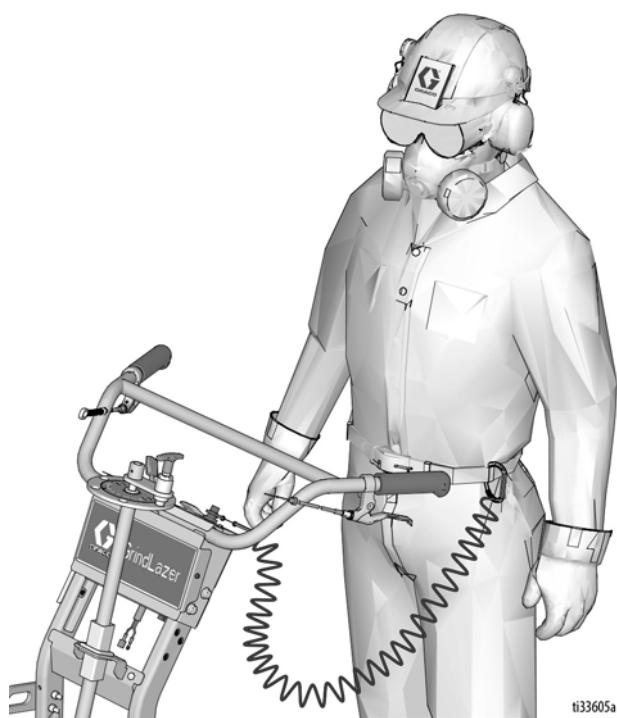
Modellen 25M992, 25M993 & 25N658 **Modellen 25M994 & 25N659**

Materiaal snijden

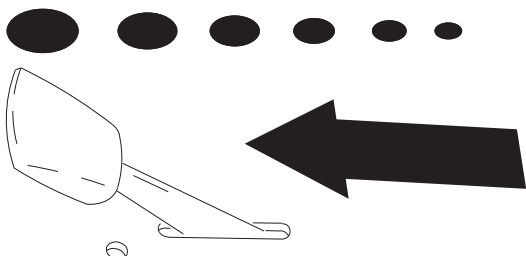
				
---	---	---	--	--

Blijf op een veilige afstand van andere mensen in het werkgebied. Zorg ervoor dat er geen leidingen, kolommen, openingen of andere voorwerpen uit uw werkoppervlak steken.

1. Start de motor, zie pagina 15.
2. Schakel de stofzuiger in wanneer u die gebruikt.
3. Bevestig het koord van de noodstop van de motor aan de bediener.

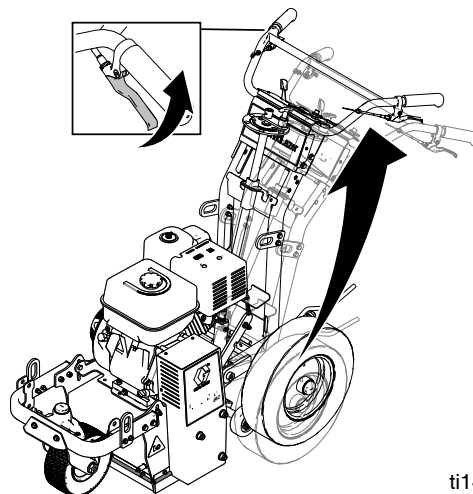


4. Zet de gashendel in de gewenste positie.

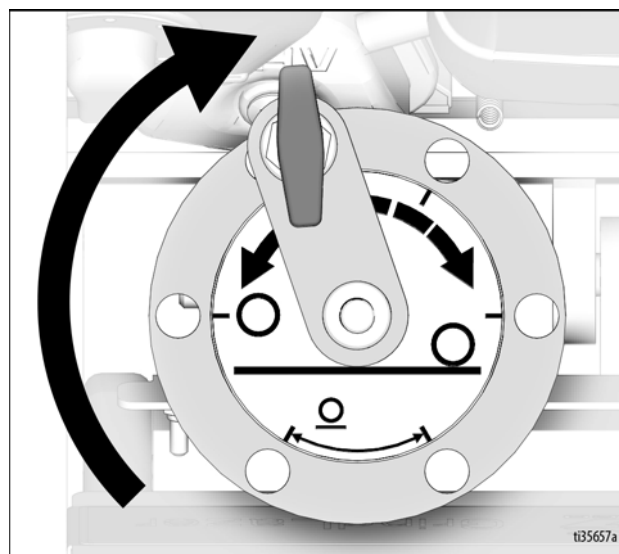


5. Druk het stuur omlaag, trek aan de starthendel en laat het vat zakken tot de LAAGSTE stand.

OPMERKING: Wanneer u het vat snel in de laagste stand laat zakken, kan er schade aan het vat en/of de DCS-aandrijving ontstaan.



6. **Andere modellen dan DCS:** Draai aan de stelknop van het vat totdat het vat in contact komt met het oppervlak en de gewenste diepte is bereikt.



DCS-modellen: Druk op het DCS-bedieningspaneel op de knop voor Freesdiepte om het vat omlaag tot de geprogrammeerde freesdiepte te laten zakken. Zie **DCS-instructies**, pagina 19, voor meer informatie.



OPMERKING: Het frezen moet mogelijk meerdere keren worden getest totdat de gewenste freesdiepte is bereikt.

OPMERKING: Op hardere oppervlakken is het beter om verschillende keren op dezelfde plaats te snijden in stappen van 1 mm (1/32 inch) om de gewenste diepte te krijgen.

Freesvaten

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN				
Zorg ervoor dat u het vat na gebruik pas aanraakt of vastpakt als het volledig is afgekoeld.				

Er kunnen verschillende vatconfiguraties voor verschillende toepassingen worden gebruikt.

Doseermessen/eenheid van carbide

Pas de diepte geleidelijk aan om markeringslijnen te verwijderen (een minimale hoeveelheid van het bestrate oppervlak moet worden verwijderd).

Frees/eenheid van carbide

Bij diep frezen bereikt u het beste resultaat door verschillende fijne lagen te verwijderen. Per keer dient er slechts 1 mm (1/32 inch) gesneden te worden, anders kunnen de stangen en messen beschadigd raken.

Eenheid diamantblad

Kijk naar de dieptecontrolewielen (K) tijdens de werking; als de wielen draaien, is de juiste diepte bereikt.

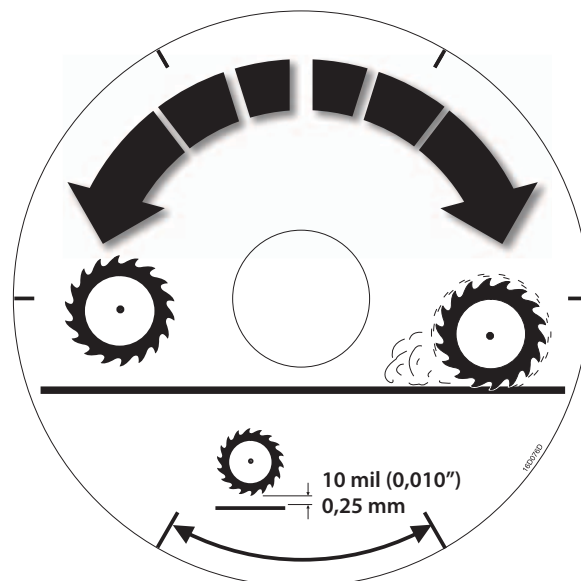
LET OP

Diamantbladen worden gekoeld door de luchtstroom rond de bladen. Hef het blad elke 10 tot 15 seconden op tijdens het frezen en laat de machine dan enkele seconden op volle kracht draaien om oververhitting te voorkomen, omdat de bladen hierdoor beschadigd kunnen raken.

Frees- en vateenheden

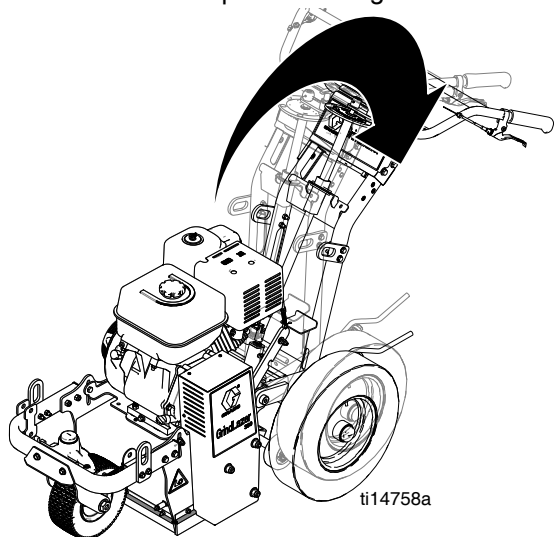
- De motor mag niet te zwaar werken. Laat de motor op volle kracht draaien en pas de voorwaartse snelheid aan aan het werk dat moet worden uitgevoerd. Hardere betonnen oppervlakken moeten langzamer dan asfalt of andere zachtere oppervlakken worden gefreesd.

Andere modellen dan DCS: Elk stap op de stelknop van het vat (D) is 0,25 mm (0,010 inch) diepteverandering van het freesvat.

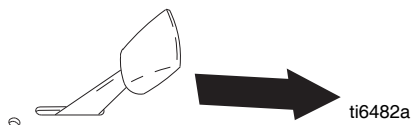


Het frezen van materiaal stoppen

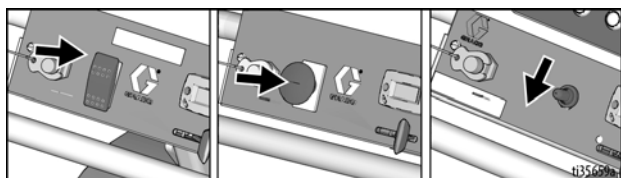
1. Duw de hendel naar beneden totdat het vat in de OPWAARTSE positie is vergrendeld.



2. Zet de gashendel van de motor (A) in de laagste positie.



3. Zet de voedingsschakelaar (B) op OFF (uit).



25M992 & 25M993

25M994

25N658 & 25N659

Reinigen

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN				
Zorg ervoor dat u de motor en het vat na gebruik pas aanraakt als ze volledig zijn afgekoeld.				

Reinig de volledige buitenkant van de machine aan het einde van elke werkdag nadat deze is afgekoeld. Controleer op versleten of beschadigde onderdelen en voer eventueel vereist **Onderhoud** uit, pagina 21.

DCS-instructies

Wanneer het DCS-bedieningspaneel is ingeschakeld, gaat de DCS-aandrijving naar de Beginstand.

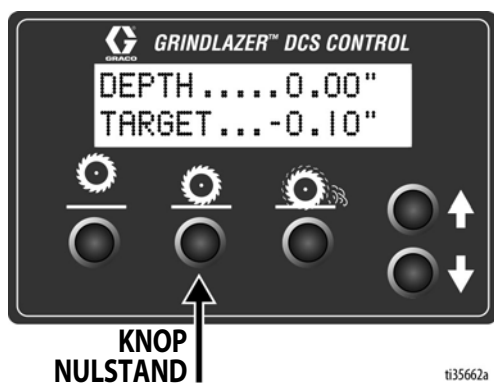


Als het DCS-bedieningspaneel de Beginstand heeft gevonden, moet u controleren of het juiste DCS-model is geselecteerd, samen met de gewenste taal en eenheden. Zie **Menuschermen**, pagina 12, voor instructies over het wijzigingen van deze instellingen.

Nulpunt instellen:

Zet de dieptecontrolewielen omlaag op het oppervlak met de inschakelhendel voor het vat, zodat de vatbehuizing vanuit de hoogste positie wordt ontgrendeld. Zet het vat met de motor ingeschakeld omlaag door op de knop voor Pijl omlaag te drukken totdat u hoort dat de snijders contact maken met de oppervlak. Houd de knop Nulstand 2 seconden ingedrukt. Het nulpunt is opgeslagen.

OPMERKING: De doelwaarde voor de freesdiepte is gebaseerd op het nulpunt. Als het vat is vervangen of versleten, moet u het nulpunt opnieuw instellen.



De doelwaarde voor de freesdiepte instellen:

Druk kort op de knop Nulstand om het vat op het straatoppervlak te zetten. Stel de doelwaarde voor de freesdiepte in:

1. Druk kort op de knop Pijl omlaag, zo vaak als nodig is om de doelwaarde in te stellen. Druk daarna lang op de knop Freesdiepte om uw doelwaarde op te slaan.

OPMERKING: Bij deze methode wordt het freesvat omlaag op het straatoppervlak gezet terwijl u de freesdiepte instelt.

OF

2. Druk vanuit het nulpunt lang op de knop Freesdiepte totdat er een nieuw scherm wordt geopend. Gebruik de knop Pijl omlaag om de doelwaarde voor de freesdiepte in te voeren. Druk daarna lang op de knop Freesdiepte om uw doelwaarde op te slaan en terug te gaan naar het Bedrijfsscherm.

OPMERKING: Bij deze methode blijft het freesvat stilstaan terwijl u de doelwaarde voor de freesdiepte instelt.



Het DCS-bedieningspaneel is nu klaar voor frezen/egaliseren. Druk lang op de tuimelschakelaar op het stuur om het vat omlaag tot de doelwaarde voor de freesdiepte te zetten. Druk de schakelaar omhoog of omlaag om de freesdiepte tussendoor aan te passen. Wanneer u klaar bent, drukt u lang op de schakelaar om het vat omhoog in de Beginstand te zetten.

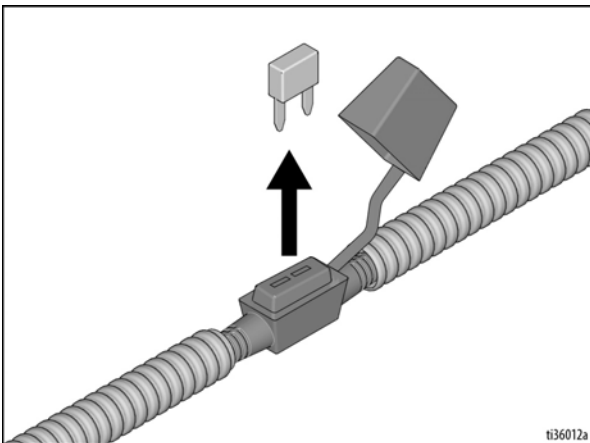
OPMERKING: Het nulpunt en de freesdiepte zijn ten opzichte van de Beginstand. Kalibreer het DCS-bedieningspaneel regelmatig door op de Beginknop te drukken of door lang op de tuimelschakelaar op het stuur te drukken.

OPMERKING: Wanneer u op een willekeurige knop drukt terwijl het vat naar de nulstand of freesdiepte gaat, stopt het commando en gaat het vat niet verder omhoog of omlaag. Pas als er weer op een andere knop wordt gedrukt, gaat het vat verder.

Handmatige hoogteafstelling

Als het DCS-bedieningspaneel niet kan worden gebruikt, bijvoorbeeld door een lege accu, dan kan de hoogte van het vat worden aangepast met de functie Handmatige hoogteafstelling.

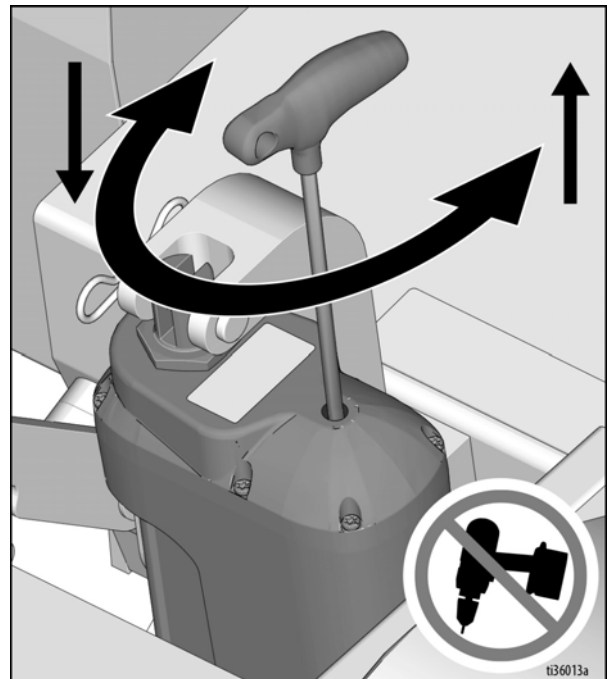
1. Verwijder de zekering uit de zekeringhouder bij de pluspool van de accu. Zo wordt de accu tegen schade beschermd.



2. Gebruik een inbussleutel van 6 mm om de afsluitschroef boven op de lineaire aandrijving te verwijderen.

3. Steek de inbussleutel van 6 mm in de opening waaruit de afsluitschroef is verwijderd.

- Wanneer de inbussleutel één slag wordt gedraaid, wordt het freesvat 3 mm, 125 mil (1/8") afgesteld.
- Draai rechtsom om het vat omlaag te zetten en linksom om het vat omhoog te zetten.
Maximale draaisnelheid van 1 omwenteling per seconde. Gebruik geen elektrisch gereedschap in de aansluiting voor de Handmatige hoogteafstelling.



4. Wanneer de gewenste diepte is bereikt, plaatst u de afsluitschroef terug om water en stof buiten te houden.

Onderhoud



Zorg ervoor dat u de motor en het vat na gebruik pas aanraakt als ze volledig zijn afgekoeld. Als u onderhoud moet uitvoeren, koppel dan altijd de bougiekabel los om te voorkomen dat de machine plotseling start.

De volgende stappen moeten worden uitgevoerd om ervoor te zorgen dat de GrindLazer goed blijft werken en een langere levensduur heeft.

VÒOR GEBRUIK:

- Inspecteer het volledige apparaat visueel op schade of losse aansluitingen.
- Controleer de motorolie (zie handleiding van de motor).
- Controleer de bussen en snijders van het vat.
- Controleer het vat op ongelijkmatige slijtage.
- Controleer op de juiste bandenspanning.

DAGELIJKS:

- Plaats en reinig het luchtfilterelement.
- Verwijder stof en vuil van de buitenkant van het apparaat (gebruik GEEN hogedrukspuit of andere hogedrukreiniger).
- Controleer alle stofplaten op beschadiging. Repareer of vervang beschadigde platen voor optimale opvang van stof en vuil.
- Als u water gebruikt als stofbeheersing, spoel de waterslang dan schoon of vervang hem als hij is verstopt of beschadigd.
- Controleer het oliepeil in de motor; vul zo nodig bij.
- Controleer en vul de brandstoftank.
- Verwijder het deksel van het luchtfilter en reinig het element. Vervang waar nodig het element. Vervangende elementen zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke motordealer.

NA DE EERSTE 20 GEBRUIKSUREN:

- Tap de motorolie af en vul weer met schone olie. Raadpleeg de handleiding van de motor voor de juiste viscositeit.

ELKE 40-50 GEBRUIKSUREN:

- Ververs de motorolie (raadpleeg de handleiding van de motor).
- Smeer de wiellagers.

WANNEER NODIG:

- Controleer de aandrijfriem en de spanning van de riem; span of vervang de riem waar nodig. Zie de motorhandleiding van Honda (modellen 270 en 390) of Briggs en Stratton (modellen 480) voor meer informatie over het onderhoud van de motor.

Onderhoud van het zwenkwiel

MAANDELIJKS:

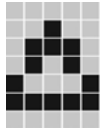
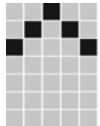
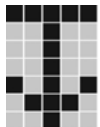
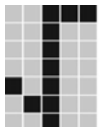
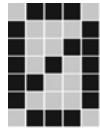

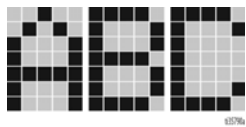
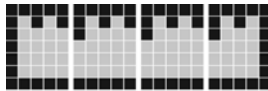
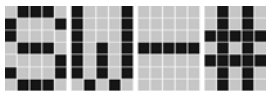
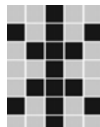
- Smeer het wiellager.
- Controleer de pen op tekenen van slijtage. Als de pen is versleten, is er speling in het zwenkwiel. Keer de pen om of vervang hem als dat nodig is.
- Controleer waar nodig de uitlijning van het zwenkwiel. Uitlijnen: draai de stelschroef los, lijn het wiel uit en draai de schroef weer vast.

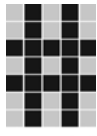
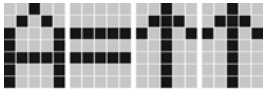
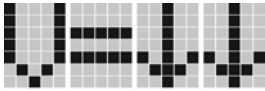
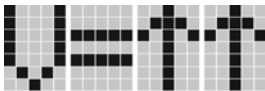
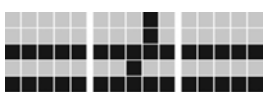
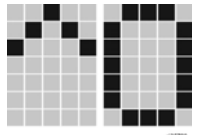
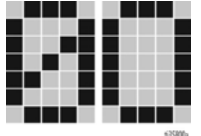
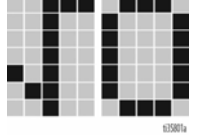
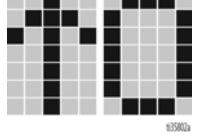

Het voorste zwenkwiel uitlijnen

1. Draai de kolomschroef los.
2. Draai het voorwiel waar nodig naar links of rechts om het uit te lijnen.
3. Draai de kolomschroef vast. Duw de GrindLazer en laat deze rollen met uw handen los van de GrindLazer.

OPMERKING: Als de GrindLazer naar rechts of links trekt, herhaal dan stappen 1 tot en met 3 totdat de GrindLazer recht rolt.

Vertalingen DCS-bedieningspaneel

English	Español	Français	Deutsche	International
FINDING HOME	ENCONTRANDO INICIO	TROUVER LE DÉBUT	START FINDEN	 035764
HOME	INICIO	DÉBUT	START	 035765
DEPTH	ALTURA	HAUTEUR	TIEFE	 035766
TARGET	OBJETIVO	OBJECTIF	ZIEL	 035767
ZERO	CERO	ZÉRO	NUL	 035768
SEL MODEL	MODELO	MODELE	MODELL	 035769
TAAL	IDIOMA	LA LANGUE	SPRACHE	 035770
UNITS	UNIDAD DE MEDIDA	UNITÉ DE MESURE	MAßEINHEIT	 035771
INCHES	PULGADAS	POUCES	ZOLL	INCH
MILLIMETERS	MILIMETROS	MILLIMETRES	MILLIMETER	MM
MILS	MILS	MILS	MILS	MIL
SOFTWARE REV	SOFTWARE REV	REVUE SOFTWARE	SOFTWARE REV	 035772
ERROR	ERROR	ERREUR	FEHLER	 035773

English	Español	Français	Deutsche	International
FREQUENCY	FRECUENCIA	FRÉQUENCE	ANZHAL	
HIGH CURRENT	ALTA CORRIENTE	COURANT ÉLEVÉ	HOHER STROM	
LOW VOLTAGE	BAJO VOLTAJE	BASSE TENSION	NIEDERSPANNUNG	
HIGH VOLTAGE	ALTO VOLTAJE	HAUTE TENSION	HOCHSPANNUNG	
HALL SENSORS	SENSORES DE HALL	CAPTEURS DE HALL	HALL-SENSOREN	
HOME BUTTON	BOTÓN DE INICIO	BOUTON DE DÉBUT	START KNOPF	
ZERO BUTTON	BOTÓN CERO	BOUTON ZÉRO	NULLTASTE	
CUT BUTTON	BOTÓN DE CORTAR	BOUTON DE COUPE	SCHNITT TASTE	
UP BUTTON	BOTÓN ARRIBA	BOUTON HAUT	NACH OBEN TASTE	
DOWN BUTTON	BOTÓN DE ABAJO	BOUTON BAS	NACH UNTEN TASTE	

Technische gegevens

GrindLazer HP DC89 G (Model 25M992)		
Afmetingen		
	Onverpakt	Verpakt
Hoogte in cm/inch:	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Breedte in cm/inch:	71,1 (28)	94,0 (37)
Lengte in cm/inch:	157,5 (62)	185,4 (73)
Gewicht in kg/lb:	136 (300)	181 (400)
Geluid (dB(A))		
Geluidsvermogen conform ISO 3744:	107,3	
Geluidsdruk gemeten op 1 m (3,1 voet)	91,6	
Trilling (m/sec²) conform ISO 3744		
Zonder LineDriver:	7,9	
Met LineDriver:	8,3	
Nominaal vermogen (in pk) conform SAE J1349		
8,0 bij 3600 tpm		
Maximale opslagduur	5 jaar	
Maximale levensduur	10 jaar	
Energie-efficiëntiefactor	200 gefreesde meter per liter brandstof	
GrindLazer HP DC1013 (Model 25M993)		
Afmetingen		
	Onverpakt	Verpakt
Hoogte in cm/inch:	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Breedte in cm/inch:	71,1 (28)	94,0 (37)
Lengte in cm/inch:	157,5 (62)	185,4 (73)
Gewicht in kg/lb:	141 (310)	186 (410)
Geluid (dB(A))		
Geluidsvermogen conform ISO 3744:	109,3	
Geluidsdruk gemeten op 1 m (3,1 voet)	93,6	
Trilling (m/sec²) conform ISO 3744		
Zonder LineDriver:	7,5	
Met LineDriver:	5,9	
Nominaal vermogen (in pk) conform SAE J1349		
11,0 bij 3600 tpm		

GrindLazer HP DC1021 G (Model 25M994)		
Afmetingen		
	Onverpakt	Verpakt
Hoogte in cm/inch:	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Breedte in cm/inch:	71,1 (28)	94,0 (37)
Lengte in cm/inch:	157,5 (62)	185,4 (73)
Gewicht in kg/lb:	165 (365)	211 (465)
Geluid (dB(A))		
Geluidsvermogen conform ISO 3744:	108,6	
Geluidsdruk gemeten op 1 m (3,1 voet)	92,1	
Trilling (m/sec²) conform ISO 3744		
Met LineDriver:	4,9	
Nominaal vermogen (in pk) conform SAE J1349		
21,0 bij 3600 tpm		
GrindLazer HP DC1013 G DCS (Model 25N658)		
Afmetingen		
	Onverpakt	Verpakt
Hoogte in cm/inch:	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Breedte in cm/inch:	71,1 (28)	94,0 (37)
Lengte in cm/inch:	157,5 (62)	185,4 (73)
Gewicht in kg/lb:	161 (355)	206 (455)
Geluid (dB(A))		
Geluidsvermogen conform ISO 3744:	109,3	
Geluidsdruk gemeten op 1 m (3,1 voet)	93,6	
Trilling (m/sec²) conform ISO 3744		
Zonder LineDriver:	7,5	
Met LineDriver:	5,9	
Nominaal vermogen (in pk) conform SAE J1349		
11,0 bij 3600 tpm		
GrindLazer HP DC1021 G DCS (Model 25N659)		
Afmetingen		
	Onverpakt	Verpakt
Hoogte in cm/inch:	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Breedte in cm/inch:	71,1 (28)	94,0 (37)
Lengte in cm/inch:	157,5 (62)	185,4 (73)
Gewicht in kg/lb:	175 (385)	220 (485)
Geluid (dB(A))		
Geluidsvermogen conform ISO 3744:	108,6	
Geluidsdruk gemeten op 1 m (3,1 voet)	92,1	
Trilling (m/sec²) conform ISO 3744		
Met LineDriver:	4,9	
Nominaal vermogen (in pk) conform SAE J1349		
21,0 bij 3600 tpm		

Standaard Graco-garantie

Graco garandeert dat alle in dit document genoemde en door Graco vervaardigde apparatuur waarop de naam Graco vermeld staat, op de datum van verkoop voor gebruik door de oorspronkelijke koper vrij is van materiaal- en fabricagefouten. Met uitzondering van speciale, uitgebreide, of beperkte garantie zoals gepubliceerd door Graco, zal Graco, gedurende een periode van twaalf maanden na verkoopdatum, elk onderdeel van de apparatuur dat naar het oordeel van Graco gebreken vertoont herstellen of vervangen. Deze garantie is alleen van toepassing op voorwaarde dat de apparatuur conform de schriftelijke aanbevelingen van Graco geïnstalleerd, bediend en onderhouden is.

Normale slijtage en veroudering, of slecht functioneren, beschadiging of slijtage veroorzaakt door onjuiste installatie, verkeerde toepassing, slijtend materiaal, corrosie, onvoldoende of onjuist uitgevoerd onderhoud, nalatigheid, ongeval, eigenmachtige wijzigingen aan de apparatuur, of het vervangen van Graco-onderdelen door onderdelen van andere herkomst, vallen niet onder de garantie en Graco is daarvoor niet aansprakelijk. Graco is ook niet aansprakelijk voor slecht functioneren, beschadiging of slijtage veroorzaakt door de onverenigbaarheid van Graco-apparatuur met constructies, toebehoren, apparatuur of materialen die niet door Graco geleverd zijn, en ook niet voor fouten in het ontwerp, bij de fabricage of het onderhoud van constructies, toebehoren, apparatuur of materialen die niet door Graco geleverd zijn.

Deze garantie wordt verleend onder de voorwaarde dat de apparatuur waarvan de koper stelt dat die een defect vertoont gefrankeerd wordt verzonden naar een erkende Graco dealer opdat de aanwezigheid van het beweerde defect kan worden geverifieerd. Indien het beweerde defect inderdaad wordt vastgesteld, zal Graco de defecte onderdelen kosteloos herstellen of vervangen. De apparatuur zal gefrankeerd worden teruggezonden naar de oorspronkelijke koper. Indien bij de inspectie geen materiaal- of fabricagefouten worden geconstateerd, dan zullen de herstellingen worden uitgevoerd tegen een redelijke vergoeding, in welke vergoeding de kosten van onderdelen, arbeid en vervoer begrepen kunnen zijn.

DEZE GARANTIE IS EXCLUSIEF, EN TREEDT IN DE PLAATS VAN ENIGE ANDERE GARANTIE, UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET, DAARONDER INBEGREPEN MAAR NIET BEPERKT TOT GARANTIES BETREFFENDE VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALDE TOEPASSING.

De enige verplichting van Graco en het enige verhaal van de klant bij schending van de garantie zijn zoals hierboven bepaald. De koper gaat ermee akkoord dat geen andere verhaalmogelijkheid (waaronder, maar niet beperkt tot vergoeding van incidentele schade of van vervolgschade door winstderving, gemiste verkoopopbrengsten, letsel aan personen of materiële schade, of welke andere incidentele verliezen of vervolgv verliezen dan ook) aanwezig is. Elke klacht wegens inbreuk op de garantie moet binnen twee (2) jaar na aankoopdatum kenbaar worden gemaakt.

GRACO GEEFT GEEN GARANTIE EN WIJST ELKE IMPLICIETE GARANTIE AF BETREFFENDE VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALDE TOEPASSING, MET BETREKKING TOT TOEBEHOREN, APPARATUUR, MATERIALEN OF COMPONENTEN DIE GRACO HEEFT GELEVERD, MAAR NIET VERVAARDIGD. Deze items die wel verkocht, maar niet vervaardigd zijn door Graco (zoals elektromotoren, schakelaars en slangen) vallen, waar van toepassing, onder de garantie van de fabrikant. Graco zal aan de koper redelijke ondersteuning verlenen bij het aanspraak maken op die garantie.

Graco is in geen geval aansprakelijk voor indirecte, incidentele, speciale of gevolgschade die het gevolg is van het feit dat Graco dergelijke apparatuur heeft geleverd, of van de uitrusting, de werking, of het gebruik van producten of andere goederen op deze wijze verkocht, ongeacht of die ontstaat door inbreuk op een contract, inbreuk op garantie, nalatigheid van Graco, of anderszins.

Graco-informatie

Voor de meest recente informatie over Graco-producten verwijzen we u naar www.graco.com.

Kijk voor informatie over patenten op www.graco.com/patents.

OM EEN BESTELLING TE PLAATSEN neemt u contact op met uw Graco-distributeur of belt u op het nummer 1-800-690-2894 voor meer informatie over het dichtstbijzijnde verkooppunt.

Alle geschreven en afgebeelde gegevens in dit document geven de meest recente productinformatie weer zoals bekend op het tijdstip van publicatie. Graco behoudt zich het recht voor om te allen tijde wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving.

Vertaling van de originele instructies. This manual contains Dutch. MM 3A5918

Hoofdkantoor Graco: Minneapolis

Kantoren in het buitenland: België, China, Japan, Korea

GRACO INC. EN DOCHTERONDERNEMINGEN • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS, MN 55440-1441 • VS
Copyright 2018, Graco Inc. Alle productielocaties van Graco zijn ISO 9001 gecertificeerd.

www.graco.com
Revisie C, February 2020